



Holiday home Cesseras

Welcome in our holiday home .

We wish you a very pleasant stay.

We live in an area where farmers have to get up early. Therefore, we would appreciate it if you could avoid playing loud music or jumping in the pool after 10 pm. This way, we can all start the day well-rested.

More information about our house and the surrounding area: scan the QR code.



Maison de Vacances Cesseras

Bienvenue a notre maison de vacances.

Nous vous souhaitons un très agréable séjour.

Nous habitons dans une région où les agriculteurs doivent se lever tôt. C'est pourquoi nous apprécierions que vous évitiez de mettre de la musique forte ou de sauter dans la piscine après 22 heures. Ainsi, nous pourrions tous commencer la journée bien reposés.

Pour plus d'informations sur notre maison et ses environs : scannez le QR code.



Vakantiehuis Cesseras

Welkom in ons vakantiehuis.

Wij wensen je een heel aangenaam verblijf.

We wonen in een gebied waar boeren vroeg op moeten. Daarom zouden we het fijn vinden als jullie na 22:00 uur geen harde muziek draaien of in het zwembad zouden springen. Zo kunnen we allemaal goed uitgerust aan de dag beginnen.

Voor meer informatie over ons huis en de omgeving: scan de QR-code.



Important - Belangrijk



18 or/ou/of 112



15

Internet - WIFI



We use a super fast fiber optic internet connection (over 600 Mbps). Scan the QR code to connect to the network named SFR-BF74. You can also type in the password manually: **d171fd9u33esx1is4sa1**.

These data can also be found on the back of the router next to the TV.



Nous utilisons une connexion internet ultra-rapide par fibre optique (plus de 600 Mbps). Scannez le code QR pour vous connecter au réseau nommé SFR-BF74. Vous pouvez également saisir le mot de passe manuellement : **d171fd9u33esx1is4sa1**

Ces informations se trouvent également à l'arrière du routeur, à côté de la télévision.



We maken gebruik van een supersnel internet via glasvezel (meer dan 600 Mbps). Scan de QR-code om verbinding te maken met het netwerk met de naam SFR-BF74. Je kunt ook het wachtwoord zelf intypen: **d171fd9u33esx1is4sa1**

Deze gegevens staan ook achter op de router naast de TV.





Your holiday home

We furnished our home with love and care. Please take care of this holiday home as if it was yours. Thank you very much.

Instruction manuals

The instruction manuals for the household appliances are collected in a binder you'll find in one of the drawers or cabinets in the kitchen or living room.

What to do if electricity falls out?

Is it a general issue?

- Check with the neighbors and in town.
- If they have the same problem there's nothing you can do, just be patient.

Is it a local issue in your holiday home?

- Find the switchboard in the garage and check if all switches are 'up'. If necessary, pull them up.
- If this is not enough, find and check the main switch in the laundry room. Sometimes you have to wait a while before you can push it up.
- If electricity keeps falling out, there might be a short circuit. In that case, please contact Novasol, see digitally received information.



Use of the toilets

Please, throw only toilet paper in the toilet. Put sanitary towels, diapers, wipers, etc. in the trash bin. Otherwise these might block the drains and/or the septic tank. Unblocking the drains is very expensive. Thanks for following these instructions.

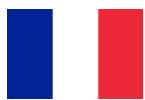
All our properties are non-smoking.

Cleaning

- A pet is accepted in your holiday home, please clean everything up, inside outside and everywhere.
- We ask you kindly to clean the barbecue after use. If you leave the barbecue dirty you will be charged extra fees.
- Please replace all cleaning products, rubbish bags, toilet paper, dishwasher tablets, oil, sugar, tea, Nespresso cups, coffee powder, Senseo tabs etc. you've used.
- We kindly ask you to wash the dishes, the kitchen and evacuate rubbish bags and empty bottles. You can be charged extra fees if we have to do that for you.
- After your departure our team will clean and check the house.

Other matters

- Please report any breakage or minor damage. In case of major damage, call Novasol immediately.
- If the pool is equipped with a cover, please unroll this on departure.
- Please put the keys back in the same place you've found them on arrival.



Votre maison de vacances

Nous avons aménagées notre maison avec soin. Nous vous demandons de l'occuper comme si c'était votre propre maison et d'en prendre soin. Merci beaucoup.

Les modes d'emplois

Les modes d'emplois des appareils électroménagers de votre maison de vacances se situent dans un classeur dédié à cela ou dans un des tiroirs ou un placard de la cuisine ou du séjour.

En cas de coupure électrique

Soit une panne générale dans le secteur.

- Vérifiez les voisins ont le même problème et si l'éclairage public a été coupé.
- Patientez le temps que le courant soit rétabli.

Soit une coupure dans votre maison.

- Cherchez le tableau électrique situé dans le garage, pour s'assurer que tous les disjoncteurs soient en position haute.
- Si ce n'est pas le cas, réenclenchez-les. S'il n'y a toujours pas d'électricité, remettez le disjoncteur sur le tableau électrique général dans le buanderie en position « 1 ».
- Si vous n'y arrivez pas ou si vous ne trouvez pas ces tableaux, contactez Novasol, voir les informations reçues par e-mail.



Les toilettes

S'il vous plaît, jetez uniquement du papier toilette dans les toilettes! Mettez les serviettes hygiéniques, les couches, les essuie-tout etc. à la poubelle. Dans le cas contraire, ceux-ci pourraient boucher la fosse septique ou les évacuations. Déboucher les canalisations coûte très cher. Merci de respecter ces consignes!

Toutes nos propriétés sont non-fumeur!

Nettoyage

- Si vous venez en vacances avec votre animal domestique, veuillez à toujours soigneusement ramasser les déjections sur l'ensemble de la propriété.
- Veuillez nettoyer le barbecue après l'avoir utilisé. Le barbecue devra être propre à votre départ. Si nécessaire, un forfait nettoyage supplémentaire pourra vous être facturé.
- Merci de remplacer les produits présents utilisés (papier toilette, thé, Nespresso cups, café en poudre, Senseo tabs, sucre, tablettes lave-vaisselle, etc.).
- Nous vous serons reconnaissants de veiller à ce que la cuisine soit propre, que votre dernière vaisselle ait bien été faite et qu'aucun sac poubelle plein ni bouteille vide ne soit laissés derrière vous. Si nécessaire un forfait nettoyage supplémentaire pourra vous être facturé.
- Après votre départ, la maison sera nettoyée et contrôlée par notre équipe d'entretien.

Divers

- Signalez un petit dommage ou une rupture. En cas de gros dommage, contactez directement Novasol.
- Notre piscine est équipée d'une bâche, merci de la remettre en place.
- Merci de remettre les clés au même endroit où vous les avez trouvés lors de votre arrivée.



Uw vakantiehuis

Deze vakantiewoning is met zorg en liefde door de eigenaren ingericht. Daarom willen wij je vragen om, zoals ook bij je thuis, voorzichtig om te gaan met de woning. Onze hartelijke dank.

Gebruiksaanwijzingen

De gebruiksaanwijzingen van de verschillende apparaten vind je in een aparte map in een lade of kast in de keuken of de huiskamer.

Wat te doen als de elektriciteit uitvalt

Is het een algemene storing?

- Kijk bij de burens of in het dorp of zij wel elektra hebben.
- Is het een algemene storing dan kun je niks doen, alleen afwachten.

Is het een stroomstoring alleen in het eigen huis?

- Zoek het elektrapaneel op in de garage. Kijk of alle knoppen/stoppen omhoog staan. Zo niet, doe ze dan omhoog.
- Staat alles omhoog, maar er is geen elektra, zoek de hoofdschakelaar op in de wasruimte. Het kan zijn dat deze niet ingedrukt kan worden, lam is, dan moet je nog een tijdje wachten en het opnieuw proberen.
- Blijft de stroom uitvallen, dan is er waarschijnlijk een kortsluiting. Neem contact met Novasol op, zie de informatie ontvangen per e-mail.



De toiletten

Gooi alsjeblieft alleen toiletpapier in het toilet. Deponeer maandverband, luiers, baby/billendoekjes etc. in de prullenbak. Anders kunnen deze de leidingen en eventueel de septic tank verstopen. Het ontstoppen is erg kostbaar. Bedankt voor het volgen van deze instructies.

Onze woning is rookvrij.

Schoonmaken

- Kom je op vakantie met een huisdier dan word je vriendelijke verzocht om alle uitwerpselen op te rapen op het gehele terrein.
- Maak na gebruik de barbecue zelf schoon en laat deze netjes achter. Bij constatering van een vieze barbecue worden extra kosten gerekend.
- Graag aanvullen wat je hebt gebruikt zoals toiletpapier, vuilniszakken, vaatwastabletten, Nespresso cups, koffiopoeder, Senseo tabs, thee, olijfolie etc.
- Vriendelijk vragen wij je zorg te dragen dat de laatste afwas is gedaan, de keuken schoon is en het vuilnis en lege flessen zijn weggegooid. Extra kosten kunnen worden doorberekend als wij het voor je moeten doen.
- Het huis wordt na vertrek door onze equipe gecontroleerd en schoongemaakt.

Overige zaken

- Kleine schade of breuk melden. In geval van grote schade, neem direct contact op met Novasol.
- Wil je het dek alstublieft uitrollen over het zwembad bij vertrek.
- De sleutels dienen op dezelfde plek te worden gelegd waar je deze bij aankomst hebt gevonden.



Bedlinen and towels

For your comfort, we have taken care to prepare your beds for your arrival.

Before your departure, please:

- Remove duvet covers, pillowcases and sheets (only white) from each bed and put them in a pillowcase.
- Leave pillow and mattress protectors in place.
- Gather all towels in one of the bathrooms.



Linge de lit et serviettes

Pour votre confort nous avons pris soin de préparer les lits pour votre arrivée.

Avant votre départ, veuillez:

- Enlever les housses de couette, taies et draps (blanches) de chaque lit et de les mettre dans une taie d'oreiller.
- Laisser les protection d'oreiller et matelas en place.
- Rassembler toutes les serviettes dans une salle d'eau.

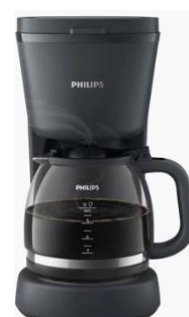


Beddengoed en handdoeken

Voor jouw comfort hebben we ervoor gezorgd dat uw bedden gedekt zijn bij aankomst.

Voor uw vertrek gelieve:

- Alle dekbedovertrekken, slopen en lakens (wit) van elk bed verwijderen en in een kussensloop doen.
- Kussen- en matrasbeschermers niet weghalen.
- Alle handdoeken in één van de badkamers verzamelen.



Commencez par une tasse de thé ou de café selon vos préférences.

Start with a cup of tea or coffee as you prefer.

Start met een kopje thee of koffie zoals u deze het liefste drinkt.



Electric cars

At the rear of the pump house, just above the heat exchanger, there is a grounded socket. You may use this socket *as a courtesy* from us to charge your electric car. Maximum 16A.



Voitures électriques

À l'arrière de la maison des pompes, juste au-dessus de l'échangeur de chaleur, se trouve une prise de terre. Vous pouvez utiliser cette prise *comme service* de notre part pour charger votre voiture électrique. Maximum 16A.



Elektrische auto's

Aan de achterzijde van het pomphuis, net boven de warmtewisselaar, bevindt zich een geaard stopcontact. Deze mag *als service* van ons gebruikt worden voor het laden van uw elektrische auto. Maximaal 16A.

Dining room table - Table de salle à manger – Eetkamertafel



Barbecue -BBQ



In the garage or already outside is a gas barbecue with a griddle.

Please clean it before you leave.



Dans le garage ou déjà dehors se trouve un barbecue à gaz avec une plaque de cuisson.

Merci de nettoyez-le avant votre départ.



In de garage of buiten staat een gasbarbecue met bakplaat klaar voor gebruik.

Graag schoonmaken voor vertrek.



Sun oil – crème solaire – zonnebrandolie



To protect our beautiful sofas in the living room, we ask you to sit on a bath towel when using sunscreen.



Afin de protéger nos beaux canapés du salon, nous vous demandons de vous asseoir sur une serviette de bain lorsque vous utilisez de la crème solaire.



Om onze mooie banken in de woonkamer te beschermen, vragen we je om bij het gebruik van zonnebrandcrème op een badhanddoek te zitten.



Think green and save our planet!

Airconditioners

Mind closing windows and doors when you use it. To cool a bedroom, you only need to turn it on half an hour before sleeping. During the warmest hours of the day, keep doors and shutters closed to prevent the heat coming in.

Recycling

Blue / Yellow container: paper, cardboard boxes, newspapers, packing material, plastic bottles, magazines, cans.

Green Container: bottles.

Each town and/or village has its own waste management (containers on central locations, bins for each house, half-buried containers with digital access cards, etc).

We try to keep the house folders up to date, but sometimes the folder description is different from the actual situation.

The containers are emptied in the middle of the week. We cannot always prevent this discomfort at the beginning of your vacation.

Our little friends

Our villa is situated in the countryside, we kindly ask your attention for the following, because chances are you'll be confronted with them:

- Wasps: the higher the temperature, the more agitated the wasps become. They tend to be more attracted to food and drinks and cool off around the swimming pool. On the Internet you will find lots of tips and tricks on how to get rid of wasps (syrup, lemon with cloves, beer, onion, citronella candles, etc.).
- Ants - clear out all food rests in the kitchen. In the supermarket you'll find little ant boxes (on your own costs).
- Bees - officially protected insect - take a cup of water and put it somewhere away from the pool.
- Mice - not dangerous, keep the doors closed at night.
- Bats - officially protected animals, harmless.
- Flies and mosquitoes - close doors and windows.

Water restriction

Pool lights

Please switch off the pool lights and terrace lights when you go to sleep.





Respectons la nature, préservons notre planète!

La climatisation: fermez les portes et fenêtres quand vous mettez la climatisation en marche. Pour avoir une chambre bien rafraîchie, il suffit de faire fonctionner la climatisation une demi-heure avant d'aller au lit. Pendant les heures les plus chaudes de la journée, gardez les portes et volets fermés pour éviter que la chaleur n'entre dans la maison.

La Recyclage

Bac bleu / Jaune: (actuellement les deux ont fusionné dans le Minervois): papier, carton, journaux, emballages, bouteilles en plastique, magazines, canettes.

Bac vert: bouteilles en verre.

Chaque commune a sa propre façon de gérer les déchets (containers sur des emplacements centraux, un bac par maison, des bacs semi-enterrés avec carte d'accès digitale). Nous nous efforçons de garder les livrets à jour, mais il arrive que la description dans le livret diffère de la réalité.

Cela est dû au fait que les éboueurs passent en milieu de semaine. Nous faisons tout notre possible mais ne pouvons pas toujours éviter ce désagrément au début de votre séjour.

Nos petits amis

Les plupart de nos villas se trouvent en campagne, il se peut vous soyez confronté à certaines « petites bêtes » comme:

- Guêpes: plus il fait chaud et plus les guêpes s'agitent. Elles sont attirées par la nourriture et les boissons, elles cherchent de la fraîcheur autour de la piscine. Vous trouverez des trucs et astuces sur le web sur comment se débarrasser des guêpes (sirop, citron avec des clous de girofle, bière, oignon, bougies à la citronnelle, etc....).
- Fourmis: bien nettoyer les restes de nourriture, particulièrement sur le plan de travail et la cuisine. Des boîtes anti-fourmis sont en vente aux supermarchés et sont à charge des locataires.
- Abeilles: elles font partie des animaux protégés, même méthode que les guêpes.
- Mulots et loirs: Ils vous effrayent peut-être mais ne sont pas dangereux du tout. Fermez les portes le soir.
- Chauve-souris: espèce protégée et sans danger.
- Moustiques et mouches: gardez fenêtres et portes fermées.

Restriction d'eau

Notre région est souvent touchée par une sécheresse prolongée. A cette période il y a une restriction de l'usage de l'eau. Nous vous demandons de bien vouloir éviter de gaspiller l'eau, comme laver votre voiture ou arroser le jardin.

L'éclairage de la piscine: Pensez à éteindre l'éclairage de la piscine avant d'aller vous coucher





Respecteer het milieu en denk aan onze planeet!

Airco

Sluit ramen en deuren zodra je de airco gaat gebruiken. Voor gekoelde slaapkamers is het genoeg als je een half uur voor bedtijd de airco in werking stelt. Overdag de slaapkamerdeuren en luiken dichthouden voor beter gekoelde woon- en leefgedeeltes.

Recycling

Blauw / Gele container: (in de Minervois gaan deze samen): papier, dozen, kranten, verpakkingsmateriaal, plastic flessen, tijdschriften, conserveblikken.

Groene Container: flessen.

Elke commune of dorp heeft zijn eigen manier van afvalverwerking (containers op centrale plekken, een persoonlijke container van het huis, semi-ondergrondse containers met digitale kaart etc). We proberen van deze veranderingen op de hoogte te blijven, maar het kan zo zijn dat de aanwijzing in de huismap toch afwijkt van de situatie ter plaatse. De oorzaak hiervan ligt in het feit dat de dag van leging midden in de week valt. Dit ongemak aan het begin van jouw vakantie kunnen wij dus niet altijd voorkomen.

Kleine vriendjes:

Onze villa is landelijk gelegen, het kan zijn dat je geconfronteerd wordt met de volgende beestjes:

- Wespen - hoe hoger het kwik stijgt, hoe energiek de wespen worden. Op dat moment krijgen ze een hinderlijke voorkeur voor etenswaren en zoeken verkoeling bij het zwembad. Op internet vind je vele tips en trucs (siroop, citroen met kruidnagel, bier etc).
- Mieren - alle etensresten (vooral zoetigheden) goed opruimen, vooral in de keuken en op het aanrecht. Mierenlokdoosjes zijn verkrijgbaar in de supermarkten en zijn voor eigen rekening.
- Bijen - zijn een beschermd volk - zelfde methode als voor wespen.
- Veldmuizen of relmuizen - Je zult er misschien van schrikken, maar ze zijn volstrekt ongevaarlijk. Deuren 's avonds dichthouden.
- Vleermuizen - zijn ook een beschermde diersoort en doen geen kwaad.
- Muggen en vliegen - Deuren en ramen dichthouden, vooral als het warmer gaat worden.

Watergebruik

Onze regio wordt vaak getroffen door langdurige droogte. Op zo'n moment wordt er een restrictie op het waterverbruik afgekondigd. We vragen je vriendelijk om verspilling van water, zoals het wassen van de auto of het besproeien van de tuin, te vermijden.

Zwembadverlichting:

Denk aan het uitdoen van de zwembadverlichting wanneer je naar bed gaat.





The swimming pool

Pool maintenance

Pool maintenance will be done once a week. The pool team from Novasol has his own key set to enter the property, so your presence is not required.

Important issues:

- Please do not touch the pump, filter system or timer.
- If you notice an unusual noise or if the pump has stopped for more than 24h, please call Novasol.
- If the water turns green or cloudy, please call us.
- You'll find a 'fishing' net next to the pool to remove floating insects or leaves.
- It's not allowed to enter the 'local technique' (that's where the pump is situated). This is usually also storage for chemicals.
- Dogs are not allowed to swim in pools. Hairs don't only block the skimmer baskets but also the filter of the pump.
- Our pool is equipped with a cover, we advise you to unroll it after swimming and at night. This way, your pool will keep its nice temperature.
- Always cover the pool when you do not use it.

Pool safety

In France it's mandatory to equip a pool with a safety system, such as a safety cover or an alarm system. Our pool has both. Please read the next instructions very carefully.

A safety system does not replace adult supervision. You remain responsible for your children's safety at all times and the correct use of the safety system. The risk is at its maximum when your child is younger than 5. Accidents do not just happen to others.

Always be prepared!



The swimming pool safety tips for a peaceful holiday:

- The surveillance of the children must be close and continuous.
- Designate one person to be responsible for safety.
- Keep a phone available near the pool.
- Prohibit running and other playing activities around the edge of the pool.
- Do not give access to the swimming pool to children without floating devices without supervision.
- Do not leave toys in or next to the pool.
- Always keep the security cover unwound when not swimming.
- Turn the pool alarm back on when you are done swimming.
- Always take a shower before using the pool
- No jumping or diving

Alarm system

Our pool is provided with an alarm system Aqualarm, you need to enter the code "1234" and "OK" before taking a swim. Nine minutes after you have left the pool the alarm goes on automatically.





La piscine

L'entretien

Un entretien hebdomadaire est réalisé par un de nos agents d'entretien de Novasol. L'équipe possède les clés pour accéder à la piscine, votre présence n'est donc pas nécessaire.

Conseils importants

- Ne pas toucher à la pompe de la piscine et à son programmeur.
- Si vous remarquez un bruit inhabituel de la pompe, ou si celle-ci s'arrête plus de 24h, merci de contactez Novasol.
- Si l'eau devient verte ou trouble, contactez immédiatement Novasol.
- Une épuisette est à votre disposition pour retirer d'éventuels dépôts de feuilles ou d'insectes flottants à la surface du bassin.
- Il est formellement interdit d'entrer dans le local technique. Beaucoup de produits chimiques pour l'entretien de la piscine y sont stockés.
- Les chiens ne sont pas acceptés dans la piscine (les poliss risquent de boucher les filtres de la pompe).
- Notre piscine est équipée d'une bâche solaire : couvrez-la durant la nuit pour permettre de conserver une température agréable. Pour dérouler la bâche, deux personnes sont nécessaires. Si la bâche solaire est endommagée, merci de le signaler à l'agence.
- Couvrez toujours la piscine lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Sécurité

En France toutes les piscines doivent être sécurisées selon la réglementation en vigueur. Pour notre piscine, vous trouverez soit un système d'alarme, soit une cloture; conformes aux normes de sécurité.

Le risque zéro n'existe pas. L'installation de ce système de sécurité ne doit en aucun cas diminuer votre vigilance ou remplacer une surveillance active et visuelle de la piscine et de ses abords. Les risques de noyade sont très accrus chez les enfants de moins de 5 ans. Les accidents ne surviennent pas que chez les autres. Soyez prudents !



La piscine conseils de sécurité, pour des vacances paisibles et réussies:

- La surveillance des enfants doit être rapprochée et constante.
- Désignez un seul responsable de la sécurité.
- Gardez un téléphone à disposition près de la piscine.
- Interdisez la course et les jeux vifs aux abords de la piscine.
- N'autorisez pas l'accès à la piscine pour un enfant non accompagné.
- Ne laissez pas de jouets dans ou à côté de la piscine.
- La couverture de sécurité est correctement mise en place et fixée.
- Le système d'alarme est en service et opérationnel.
- Mouillez nuque, bras et jambes avant d'entrer dans l'eau. Il faut toujours prendre une douche avant d'utiliser la piscine.

Système d'alarme

Si votre bassin est équipé d'une alarme Aqualarm, pour mettre l'alarme en mode baignade, composez le "1234" puis appuyez sur "OK". Neuf minutes après votre sortie de la piscine, l'alarme se réarme automatiquement.



Het zwembad

Onderhoudsbeurt

Wekelijks zal er een onderhoudsbeurt van het zwembad plaatsvinden door één van onze zwembadmannen van Novasol. Hij beschikt over eigen sleutels om bij het zwembad te komen, jouw aanwezigheid is dus niet noodzakelijk,

Belangrijke zaken

- Kom niet aan de pomp, filtersysteem of tijdklok, vooral niet uitzetten.
- Mocht je problemen met het zwembad opmerken (de pomp maakt een raar geluid of stopt met werken langer dan 24 uur), neem dan contact met Novasol op.
- Mocht het water groen of troebel worden, neem dan contact op met Novasol.
- Voor beestjes of blaadjes die in het zwembad drijven ligt er een netje tot je beschikking.
- Het is niet toegestaan je in het pomphuisje te begeven. Hier staan veel chemische producten.
- Honden mogen niet in het zwembad. De haren verstoppert niet alleen de skimmermandjes, maar ook het filtersysteem van de pomp.
- Rol het zonnedek 's nachts af voor het behoud van een optimaal watertemperatuur. In principe zijn er twee personen nodig om het correct af te rollen. Eén die afrolt en één die aan de zijkant het dek begeleidt. Indien het dek is opgerold dan dien je de elastieken erom te doen.
- Dek het zwembad altijd af als je het niet gebruikt.

Beveiliging

In Frankrijk is het verplicht een zwembad te voorzien van een beveiliging, zoals een veiligheidsdek of een alarm. Ons zwembad is voorzien van dek en een alarm. Gelieve de gebruiksaanwijzing hierna te raadplegen voor het juiste gebruik.

Het hebben van een beveiliging kan nooit de oplettendheid van de volwassenen vervangen. Je blijft te allen tijde verantwoordelijk voor je kinderen. Het risico is maximaal wanneer je kind jonger dan 5 jaar is. Ongelukken overkomen niet alleen anderen. Wees altijd voorbereid!



Zwembad veiligheidstips, voor een rustige en geslaagde vakantie

- De surveillance over de kinderen moet van dichtbij en continu gebeuren.
- Wijs één persoon aan die verantwoordelijk is voor de veiligheid.
- Houdt een telefoon beschikbaar in de buurt van het zwembad.
- Verbied het rennen en andere activiteiten langs de rand van het zwembad.
- Geen toegang tot het zwembad aan kinderen zonder toezicht.
- Laat geen speelgoed achter in of naast het zwembad.
- Houdt het beveiligingsdek altijd afgerold als je niet zwemt.
- Zet het zwembadalarm (als dit aanwezig is) weer aan als je klaar bent met zwemmen.
- Bevochtig nek, armen, en benen voordat je het water in gaat. Gebruik de buitendouche.

Zwembadalarm

Ons zwembad is uitgerust met een alarmsysteem: Aqualarm, om te gaan zwemmen dien je eerst de code "1234" "OK" in te toetsen. Negen minuten nadat men het bad heeft verlaten gaat het alarm automatisch weer aan.





Where dispose your waste

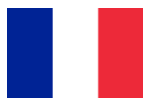
The residents of Cesseras and their tenants are required to sort their waste.

There are two possibilities nearby for your waste disposal:



For the circular waste column, you need a card. You should find it in the utility room, on top of the coat rack. Here's how it works:

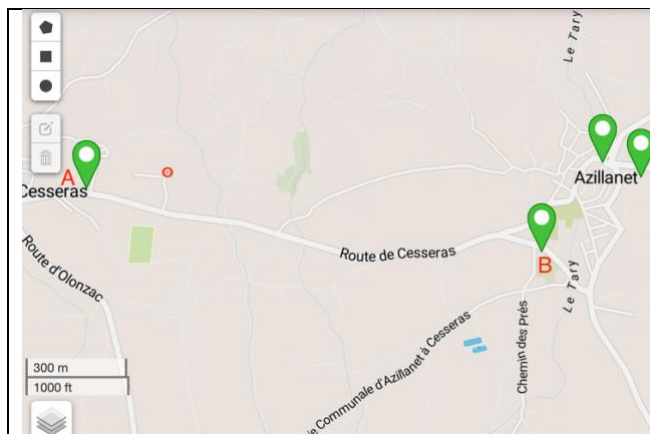
- Press the button.
- Hold the card in front of the reader.
- When you hear a beep, you can open the lid.
- Put the garbage bag into the opening and then close it.



Où déposer vos ordures ménagères

Les Cesserassiens et leurs locataires sont tenus de trier leurs déchets.

Vous pouvez jeter vos déchets à deux endroits:



Pour la colonne de tri circulaire, vous avez besoin d'une carte. Vous la trouverez normalement dans la buanderie, sur le porte-manteau. Voici comment ça marche:

- Appuyez sur le bouton.
- Tenez la carte devant le lecteur.
- Lorsque vous entendez un bip, vous pouvez ouvrir le couvercle.
- Déposez le sac poubelle dans l'ouverture et fermez-le ensuite.



Waar laat u uw afval

De inwoners van Cesseras en hun huurders scheiden hun afval.

Je kunt jouw afval wegbrengen naar twee locaties in de omgeving:



Voor de ronde afvalkolom heb je een kaart nodig. Deze bevindt zich als het goed is in de bijkeuken boven op de kapstok. Hoe werkt het:

- Druk op de knop
- Houd de kaart voor het leesvenster
- Wanneer je een piep hoort, dan kan het deksel worden geopend
- Stop de vuilniszak in de opening en sluit deze vervolgens